

DUSAL +

JUILLIET 2026



PROJET DE COOPÉRATION
TRANSFRONTALIÈRE POUR
LA PROMOTION D'UNE
OFFRE TOURISTIQUE
COMMUNE DES DEUX CÔTÉS
DES PYRÉNÉES.

Sobrarbe Pyrénées2vallées

Interreg
POCTEFA



Cofinanciado por
la UNIÓN EUROPEA

Cofinancé par
l'UNION EUROPÉENNE

La XIVe Foire Pyrénéenne des Luthiers fera de Boltaña la grande vitrine de la musique et de l'artisanat traditionnel du 17 au 19 juillet

Boltaña redeviendra, du 17 au 19 juillet, l'épicentre de la musique traditionnelle et de la fabrication artisanale d'instruments avec la célébration de la XIVe Foire Pyrénéenne des Luthiers Pirenostrum, un rendez-vous désormais reconnu comme l'une des grandes références culturelles de l'été en Aragon.

La foire réunira une nouvelle fois d'éminents luthiers, qui présenteront leurs créations et feront découvrir au public un métier artisanal faisant partie du **patrimoine culturel des Pyrénées**. La fidélité de ces artisans, qui choisissent une nouvelle fois Boltaña comme lieu de rencontre, confirme le prestige acquis par Pirenostrum après quatorze éditions.

La programmation associera concerts, spectacles familiaux, déambulations musicales, danses traditionnelles et activités pour tous les publics. En prélude, des représentations des Mosicaires auront lieu à **Campodarbe ainsi que des Dulzaineros de Aragón au Château de Boltaña**. Tout au long du week-end se produiront notamment Olga y los Ministriles, Korrontzi, Biella Nuei, Hevia, Francho Sarrablo & Band, La Ronda de Boltaña, Gaiteros del Rabal, Radices, Miércoles de Cecina, Ixera et les Titiriteros de Binéfar.

Par ailleurs, l'inauguration du samedi sera marquée par la célébration du 40e anniversaire du jumelage entre **Boltaña et Saint-Lary**, renforçant les liens culturels entre les deux territoires pyrénéens.

La foire bénéficie du soutien du **Gouvernement d'Aragon, de Turismo de Aragón, de la Députation Provinciale de Huesca, de la Comarque de Sobrarbe, du Festival Espiello, du projet européen DUSAL+ et de la Mairie de Boltaña, ainsi que d'autres organismes collaborateurs.**



PIRENEOSTRUM

XIV Edición | Feria Pirenaica de Luthiers

· Miércoles 15 de julio

20:00 h.- CAMPODARBE: Actuación de **Mosicaïres "RqR o la magia del Cazador de Sonidos"** *

· Jueves 16 de julio

22:00 h.- CASTILLO DE BOLTAÑA: **Dulzaineros de Aragón** *

· Viernes 17 de julio

18:00 h.- **Acreditación de luthiers** en la oficina de la feria (Ayuntamiento)

18:30 h.- **Montaje de patios.**

22:00 h.- PLAZA MAYOR: Actuaciones de **Olga y los Ministriles** y **Korrontzi**

· Sábado 18 de julio

10:00 h.- AYUNTAMIENTO: Inauguración de la feria y entrega del premio del concurso de carteles.

10:00 h.- CALLES CASCO ANTIGUO: **Albada de Revelhet** *

10:30 h.- Apertura de patios.

11:00 h.- PLAZA ERAS DE CORONEL: **Titiriteros de Binéfar**

12:30 h.- IGLESIA DE SAN PEDRO: **Radices** *

14:00 h.- Cierre de patios.

17:00 h.- CASA DE LA CULTURA: Proyección **La chica de la Orquesta**

18:00 h.- Apertura de patios.

18:00 h.- IGLESIA DE SAN PEDRO: **Miércoles de Cecina** *

19:30 h.- PLAZA MAYOR y CALLES CASCO ANTIGUO: **Palotiau de Boltaña**

21:30 h.- CALLES DEL CASCO ANTIGUO: **Ixera**

22:00 h.- Cierre de patios

22:30 h.- PLAZA MAYOR: Actuaciones de **Biella Nuei y Hevia**

· Domingo 19 de julio

10:00 h.- Apertura de patios.

10:00 h.- CALLES CASCO ANTIGUO: **Gaiteros del Rabal**

11:00 h.- PLAZA ERAS BAJAS: **Gaiteros del Rabal** "Bailes de Plaza participativos"

14:00 h.- Cierre de patios.

17:00 h.- CASA DE LA CULTURA: Proyección **Hauspoa&Tudela**

18:00 h.- Apertura de patios.

18:00 h.- PLAZA MAYOR: Actuación de **Francho Sarrablo&Band**

20:00 h.- Cierre de patios

20:00 h.- PLAZA MAYOR: Clausura de la feria y concierto de **La Ronda de Boltaña**

*Escenario Poctefa Dusal+ financiado por el proyecto:

ZONA ZERO mise sur la relève du VTT en Sobrarbe

Les stages d'initiation et de perfectionnement en enduro VTT organisés par **Zona Zero** se sont achevés avec succès, renforçant l'un des principaux objectifs de l'association : promouvoir la pratique du VTT auprès des plus jeunes et créer une nouvelle génération de vététistes en Sobrarbe.



Au fil des différentes sessions, les participants ont pu améliorer leur technique et leur sécurité à vélo grâce à l'encadrement de professionnels spécialisés, tout en découvrant des valeurs fondamentales telles que le respect de l'environnement, la préservation des chemins et la cohabitation avec les autres usagers de la montagne. Cette initiative, subventionnée par le projet transfrontalier **DUSAL+**, s'inscrit dans la stratégie de **Zona Zero** visant à **rapprocher le VTT** de la population locale et à assurer le renouvellement générationnel d'une activité devenue l'un des signes distinctifs du territoire. Grâce à des actions comme celle-ci, le Sobrarbe continue de miser sur un modèle de sport et de tourisme durable, étroitement lié à la connaissance et à la préservation de son environnement naturel.

Ouverture des Bike Parks de Saint-Lary et Peyragudes

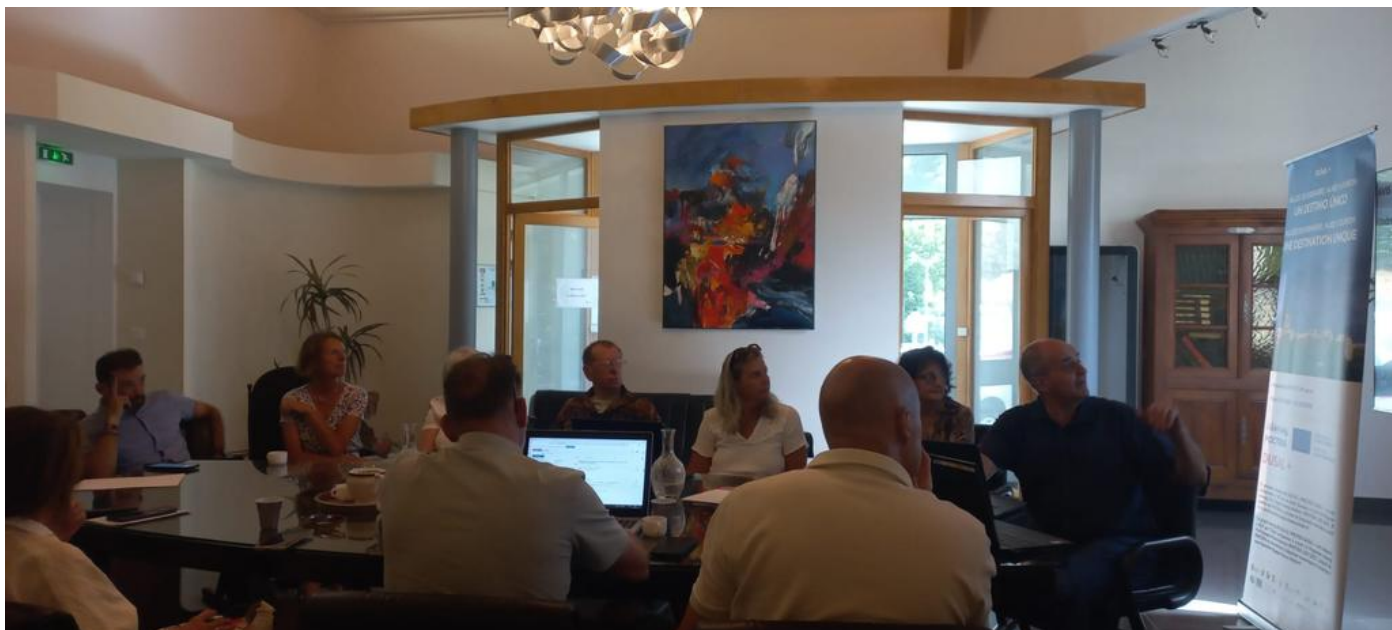
À partir du 4 juillet, profitez sans interruption des bike parks de **Saint-Lary et Peyragudes** ! Situé entre 1 700 et 2 215 mètres d'altitude, le Bike Park de Saint-Lary propose plus de 40 km de pistes balisées adaptées à tous les niveaux, des débutants aux experts. Un espace exceptionnel, varié et sécurisé, dans un environnement naturel unique.

Le **Bike Park de Peyragudes** est situé au cœur de l'espace VTT et cyclotouristique de la Vallée du Louron, labellisé par la **Fédération Française de Cyclisme** grâce à ses 420 km d'itinéraires balisés répartis dans toute la vallée. Descente, enduro, cross-country ou trottinette de montagne : vous trouverez à coup sûr un parcours fait pour vous!

Le **Bike Park de Piau-Engaly** sera exceptionnellement limité, durant cette saison 2026, à une seule piste partagée entre le VTT et la trottinette de descente.

Le projet DUSAL+ est cofinancé à 65 % par des fonds FEDER.

Le projet DUSAL+ consolide son avenir transfrontalier à Aragnouet



Le 23 juin 2026, la Mairie d'Aragnouet a accueilli une nouvelle et décisive réunion du **Comité de Gestion du projet DUSAL+**. Les représentants des partenaires des deux versants des Pyrénées se sont réunis afin d'évaluer l'état d'avancement des actions et de planifier l'avenir de cette grande destination touristique commune reliant le Sobrarbe, Aure et le Louron.

Au cours de la réunion, il a été décidé à l'unanimité de **solliciter auprès de la Communauté de Travail des Pyrénées (CTP)** une prolongation du projet jusqu'au 30 juin 2027. Cette décision permettra d'optimiser les ressources, d'achever avec succès les infrastructures en cours et de consolider la destination touristique, garantissant ainsi un développement touristique pleinement durable.

Par ailleurs, le comité a élaboré un calendrier ambitieux pour la dernière phase du projet. **Au cours de l'automne, quatre journées thématiques majeures seront organisées**: deux sur le versant français, consacrées à l'intégration de la destination touristique et à la création de produits culturels ; une à San Juan de Plan, dédiée à la création de produits écotouristiques ; et une quatrième journée consacrée au tourisme sportif, qui se tiendra entre Aínsa et Boltaña.

L'aboutissement de tout ce travail de coopération pyrénéenne aura lieu **le 10 décembre 2026 à Aínsa**, où se tiendra la grande journée finale de présentation des résultats, ouverte à la population et aux acteurs sociaux du territoire.

Le projet DUSAL+ est cofinancé à 65 % par des fonds FEDER.

Renforcer les liens touristiques entre Aure-Louron et Sobrarbe à travers deux journées d'échanges



Les 16 et 17 juin 2026, **l'éductour transfrontalier DUSAL+** (Destination Unique Aure Louron Sobrarbe) a réuni de nombreux acteurs du tourisme des vallées d'Aure-Louron et de Sobrarbe autour d'un programme de découverte destiné à mettre en valeur la richesse naturelle, culturelle et patrimoniale des Pyrénées centrales.

Du côté français, ont participé les offices de tourisme **Pyrénées2vallées, Haute Vallée du Louron et Piau-Engaly**. Du côté espagnol, étaient présents les **offices de tourisme de Torla-Ordesa, Broto, Plan, Boltaña et Aínsa, ainsi que des représentants du Parc National d'Ordesa et du Mont Perdú, de la Comarque de Sobrarbe, de Zona Zero, de la Fondation pour la Conservation du Gypaète barbu, de l'Association Touristique de Sobrarbe et plusieurs élus du territoire, parmi lesquels le Président de la Comarque de Sobrarbe et le Conseiller au Tourisme.**

Au cours de ces deux journées, les participants ont bénéficié d'une immersion dans les expériences touristiques proposées sur le versant espagnol. Le programme a permis de découvrir des espaces naturels exceptionnels tels que le **Parc National d'Ordesa et du Mont Perdú**, ainsi que des propositions de tourisme expérientiel fondées sur la connaissance du territoire et l'interprétation du patrimoine.

Les participants ont pu mieux comprendre la richesse du patrimoine géologique grâce aux **géoroutes du Géoparc Mondial UNESCO Sobrarbe-Pyrénées**, découvrir des curiosités historiques telles que l'ancienne prison de Broto, et approfondir leurs connaissances de la biodiversité pyrénéenne lors de la visite du centre d'interprétation de la Fondation pour la Conservation du Gypaète barbu.

Les belvédères astronomiques de **Planduviar et de Muro de Roda** ont également permis de mettre en valeur le potentiel du tourisme lié à l'observation du ciel nocturne, une proposition originale qui complète les activités de nature et de découverte du patrimoine.

Bien plus qu'une simple visite de différents sites, cet éductour a démontré que le contenu, la transmission des connaissances et l'authenticité des rencontres constituent le cœur de l'expérience touristique. **Nature, patrimoine, géologie, astronomie, biodiversité et histoire locale** se conjuguent pour offrir aux visiteurs une découverte profonde et sensible du territoire.

Pour **Corinne Crabé, directrice de l'Office de Tourisme Pyrénées2vallées** et coordinatrice du programme POCTEFA DUSAL+: *«Ces échanges constituent une véritable richesse pour mieux connaître les expériences touristiques des deux versants et pouvoir les intégrer dans une offre transfrontalière cohérente. Les propositions développées de part et d'autre de la frontière enrichissent notre offre touristique. Il s'agit d'une complémentarité particulièrement intéressante qui nous permet d'offrir, au cours d'un même séjour, deux cultures, deux pays et deux identités touristiques».*

Cet éductour s'inscrit pleinement dans les objectifs du **projet européen DUSAL+**, dont la finalité est de renforcer la coopération entre les acteurs touristiques français et espagnols et de développer une destination transfrontalière durable, attractive et fondée sur la valorisation des patrimoines naturels et culturels des Pyrénées.



La Foire du Livre Pyrénéen a de nouveau uni Aure et Sobrarbe à travers la culture



La **XVIe Foire du Livre Pyrénéen d'Aure et Sobrarbe** a réuni durant trois journées à Boltaña des auteurs, maisons d'édition, libraires, associations et visiteurs des deux versants des Pyrénées. Sous le slogan « Des rêves qui se lisent, des montagnes qui se rencontrent », l'événement a une nouvelle fois mis en valeur la culture comme lien entre des territoires unis par l'histoire, les traditions et le paysage.

La programmation comprenait des présentations littéraires, des rencontres avec les auteurs et des activités pour tous les publics. Parmi les nouveautés figuraient Nabain, montes y hombres, d'Oscar Ballarín, fruit de plus de sept années de recherche sur cette montagne emblématique de Boltaña, ainsi que

l'ouvrage de Rose Marie Caprice et Philippe Gavarret consacré à l'historique itinéraire de La Tenareze. L'un des moments les plus significatifs a été la participation d'Ombeline Pérez, maire de Saint-Lary, en cette année où est célébré le 40e anniversaire du jumelage entre les deux communes. Sa présence a symbolisé la continuité des liens d'amitié et de coopération entre les deux territoires. Les organisateurs ont souligné le succès de la participation ainsi que le rôle de la foire en tant qu'espace de rencontre, de dialogue et d'échanges culturels entre les vallées d'Aure et de Sobrarbe.

La Culture Chistabina met à l'honneur la laine

San Juan de Plan a de nouveau célébré le traditionnel Diya de la Cultura Chistabina, un rendez-vous qui a cette année élargi sa programmation avec des journées consacrées à la laine. Aux démonstrations des Filaderas de San Chuan, chargées de maintenir vivant le processus traditionnel



depuis la tonte jusqu'à la fabrication textile, se sont ajoutés des artisans, une exposition de produits et des ateliers de sensibilisation ouverts au public. Cette célébration, organisée autour de la fête de la Saint-Jean et de la Falleta, inscrite au Patrimoine culturel immatériel de l'Humanité par l'UNESCO, a bénéficié cette année du soutien du projet DUSAL+, qui a renforcé les échanges culturels et la coopération avec les territoires français, mettant en valeur les traditions communes des deux côtés des Pyrénées.



festival castillo de aínsa

20 de junio
al 12 de julio

20
26

Info y entradas:



www.festivalcastillodeainsa.com

EL DROGAS
CAAMAÑO & AMEIXEIRAS
EL NAÁN
PURO RELAJO
MARTA GÓMEZ
EL NIDO

SHEKBAND

THE BAD FATHERS

TITIRITEROS DE BINÉFAR

ENTREVERADAS

LEO SUSANA

LA RASPA ARTES ESCÉNICAS

ROS BERET

ÉSACTO'LIDO

ARTECOR MONEGROS

DOS HERMANAS

SOMONTANO EN RUTA

CORO ARCADIA

ENCUENTRO DE FOLCLORE

2ª FERIA VIGNERONS

FRANCISCO BLANCO "LATINO"

VIAGGIO DA VENEZIA A AMSTERDAM

AGENDA DES ÉVÉNEMENTS AOÛT

2 août | Jumelage Boltaña – Saint-Lary

Célébration du 40e anniversaire du jumelage entre les deux communes, une journée consacrée au renforcement des liens historiques, culturels et humains qui unissent les deux versants des Pyrénées.

7 août | Fête de la Nature à Aulon

Un rendez-vous pour découvrir la richesse naturelle de la vallée à travers des activités de sensibilisation, des promenades d'interprétation et des propositions destinées à toute la famille.

7 et 8 août | Trail du Louron

Épreuve de montagne parcourant certains des paysages les plus spectaculaires de la vallée du Louron, réunissant coureurs et amateurs de sports de plein air.

15 août | Verticale d'Ilhet

Course verticale de grande exigence qui met les participants au défi sur un parcours à fort dénivelé offrant des vues privilégiées sur les Pyrénées.

Du 19 au 23 août | Grand Raid Pyrénées (Vielle-Aure)

L'un des grands événements du trail pyrénéen, avec des parcours de haute montagne qui attirent chaque année des coureurs venus de nombreux pays pour se mesurer à certains des itinéraires les plus emblématiques de la chaîne des Pyrénées.

Sobrarbe, une destination pour observer les étoiles



Dans **la nuit du 12 août, coïncidant avec le pic des Perséides**, le Sobrarbe offrira des conditions exceptionnelles pour profiter du ciel nocturne. **Grâce à son Réseau de Belvédères Starlight** et à sa faible pollution lumineuse, la comarca s'est imposée comme l'une des destinations de référence pour l'observation astronomique dans les Pyrénées. Une invitation à découvrir la magie de l'univers depuis quelques-uns des lieux les plus spectaculaires du territoire.

Cette initiative s'inscrit dans le cadre du **Plan de Durabilité Touristique en Destination** de la Comarque de Sobrarbe. Elle a été développée pendant trois ans et a bénéficié de 2,3 millions d'euros de fonds européens.

DUSAL +



**VOUS SOUHAITEZ NOUS
RACONTER QUELQUE
CHOSE? FAIRE CONNAÎTRE
VOTRE PROJET OU VOTRE
ENTREPRISE? ÉCRIVEZ-
NOUS POUR PARAÎTRE
DANS LE PROCHAIN NUMÉR
!**

[HTTPS://PIRINEOS-SOBRARBE-AURE-LOURON.COM/](https://pirineos-sobrarbe-aure-louron.com/)

Sobrarbe Pyrénées2vallées

**Interreg
POCTEFA**



**Cofinanciado por
la UNIÓN EUROPEA**

**Cofinancé par
l'UNION EUROPÉENNE**